

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe****Procedura aperta
con modalità telematica****AOV/SUA-L 014/2018 - Kindergarten
Schluderns - Lieferung Einrichtung
Küche****CIG: 7603887E0B****AOV/SUA-L 014/2018 - Scuola materna
Sluderno - fornitura arredo cucina****CIG: 7603887E0B****Mitteilung Nr. 2****Comunicazione n. 2****12/09/2018**

Der folgende Absatz unter Punkt 1.2 Anormale Angebote (auf S. 53) der Ausschreibungsbedingungen wird wie folgt korrigiert:

Aufgrund der besonderen Komplexität der Bewertung oder der Spezifität der erforderlichen Kompetenzen ~~muss~~ kann der einzige Verfahrensverantwortliche RUP ~~nicht~~ die unterstützende Struktur, welche im Sinne des Art. 31 Abs. 9 GvD 50/2016 gegründet worden ist, oder eine ad hoc ernannte Kommission in Anspruch nehmen. Sowohl die unterstützende Struktur als auch die ad hoc ernannte Kommission werden mit Akt der Auftraggebenden Körperschaft gegründet.

Auf Grund eines rein materiellen Fehlers wurde vergessen, die in Rot geschriebenen Stellen zu löschen.

Il seguente paragrafo sotto il punto 1.2 Offerte anomale (a pag. 53) del disciplinare di gara viene corretto come segue:

In ragione della particolare complessità delle valutazioni o della specificità delle competenze richieste, il RUP ~~si deve avvalere~~ si può avvalere ~~non si può avvalere~~ della struttura di supporto istituita ai sensi dell'art. 31, comma 9 del D.Lgs. 50/2016 o di commissione nominata ad hoc. Sia la struttura di supporto sia la commissione nominata ad hoc vengono istituiti mediante atto dell'ente committente.

A causa di un errore meramente materiale è stato dimenticato di cancellare le parti scritte in rosso.

Mitteilung Nr. 1**Comunicazione n. 1****Berichtigung der Ausschreibungsbedingungen****Rettifica del disciplinare di gara****07/09/2018**

I)
Die Ausschreibungsbedingungen werden wie folgt geändert:

Seite 52 f.:**Alter Text:****1.2 Anormale Angebote**

Der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) bewertet gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2 L.G. Nr. 16/2015 die Angemessenheit der Angebote ob diese ungewöhnlich niedrig erscheinen und der durch Beschluss der Landesregierung Nr. 779, vom 07/08/2018 angenommenen „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln für die

I)
Il disciplinare viene modificato come segue:

Pagina 52 s.:**Testo vecchio:****1.2 Offerte anomale**

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte anormalmente basse ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015 e della "Linea guida concernente le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 779 del 07/08/2018.

Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“.

Auf jeden Fall kann der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP), unabhängig von den Ergebnissen der eventuellen Anwendung der Rechnung gemäß der obengenannten Richtlinie, das Unterverfahren des ungewöhnlich niedrigen Angebotes auch dann einleiten, wenn er den gebotenen Preis rein auf Grundlage seines Ermessens für ungewöhnlich niedrig befindet.

Im Fall der Einleitung des Unterverfahrens des ungewöhnlich niedrigen Angebotes, werden die Angebote im Sinne des Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 GvD 50/2016 von Seiten der selben Vergabestelle der Bewertung der Anomalie unterworfen.

Alle Werte, die sich aus den mathematischen Berechnungen bezüglich der ungewöhnlich niedrigen Angebote ergeben, werden bis zur dritten Dezimalstelle berechnet. Diese wird aufgerundet, wenn die vierte Dezimalstelle gleich oder höher als fünf ist, und abgerundet, wenn die vierte Dezimalstelle kleiner als fünf ist.

Korrigierter Text:

Der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) bewertet gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2 L.G. Nr. 16/2015 und der durch Beschluss der Landesregierung Nr. 779, vom 07/08/2018 angenommenen „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“ die Angemessenheit der Angebote ob diese ungewöhnlich niedrig erscheinen.

Auf jeden Fall kann der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP), unabhängig von den Ergebnissen der eventuellen Berechnung gemäß der obengenannten Richtlinie, das Unterverfahren des ungewöhnlich niedrigen Angebotes auch dann einleiten, wenn er den gebotenen Preis rein auf Grundlage seines Ermessens für ungewöhnlich niedrig befindet.

Im Fall der Einleitung des Unterverfahrens des ungewöhnlich niedrigen Angebotes, werden die Angebote im Sinne des Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 GvD 50/2016 von Seiten der selben Vergabestelle der Bewertung der Anomalie unterworfen.

Alle Mittelwerte zur Festlegung der Anomalieschwelle werden mit einer 15-stelligen Genauigkeit berechnet. Die Anomalieschwelle wird daher mit bis zu 2 Dezimalstellen, aufgerundet auf die höhere Einheit, falls die 3. Dezimalstelle gleich oder höher als fünf ist, angegeben.

II)

In Bezug auf die Weitervergabe wird darauf aufmerksam gemacht, dass:

Eventuelle Unterauftragnehmer die Voraussetzungen gemäß Art. 80, Absätze 1 und 5 und Art. 83, Absatz 1,

In ogni caso, indipendentemente dai risultati dell'eventuale applicazione del calcolo di cui alla sopra citata Linea Guida, qualora il RUP, nell'esercizio del suo potere discrezionale, ritenga anomalo il prezzo offerto, può attivare il subprocedimento di anomalia.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte dello stesso ente committente ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del D.Lgs. n. 50/2016.

Tutti i valori derivanti dai calcoli matematici relativi all'anomalia delle offerte sono calcolati fino al terzo decimale, arrotondando la terza cifra decimale all'unità superiore qualora la quarta cifra decimale sia pari o superiore a cinque, all'unità inferiore qualora la quarta cifra decimale sia inferiore a cinque.

Testo corretto:

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte anormalmente basse ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015 e della "Linea guida concernente le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 779 del 07/08/2018.

In ogni caso, indipendentemente dai risultati dell'eventuale applicazione del calcolo di cui alla sopra citata Linea Guida, qualora il RUP, nell'esercizio del suo potere discrezionale, ritenga anomalo il prezzo offerto, può attivare il subprocedimento di anomalia.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte dello stesso ente committente ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del D.Lgs. n. 50/2016.

Tutti i calcoli per la determinazione della soglia di anomalia sono effettuati con 15 cifre significative di precisione. La soglia di anomalia è quindi espressa fino alla 2 cifra decimale arrotondata all'unità superiore qualora la 3 cifra decimale sia pari o superiore a cinque

II)

Con riferimento al subappalto si precisa che:

Gli eventuali subappaltatori dovranno possedere i requisiti di cui all'art. 80 commi 1 e 5 e art. 83 comma 1 lett. a)

Buchstabe a) des GVD 50/2016, so wie in den Ausschreibungsbedingungen Unterabsatz 3.5, Buchstabe a) und b) (Seite 15) vorgesehen, besitzen müssen; der Besitz vonseiten der Unterauftragnehmer der Voraussetzungen (laut Art. 83, Buchstabe c) des GvD 50/2016), wie in den Ausschreibungsbedingungen auf Seite 15, Absatz 3.5, Buchstabe d) angegeben, wird hingegen nicht verlangt.

Der Satzteil laut Absatz 3.5 der Ausschreibungsbedingungen (Seite 17), laut welchem „Die oben unter Buchstabe d) aufgelisteten Voraussetzungen müssen von allen Unterauftragnehmern entsprechend ihrer Ausführungsquote besessen werden“ ist aufgrund eines rein materiellen Fehlers angeführt worden und ist deshalb als nicht vorhanden zu betrachten.

Demzufolge wird darauf aufmerksam gemacht, dass auch die Angabe des Absatzes 1.2.5 der Ausschreibungsbedingungen (Seite 6) „Der Zuschlagsempfänger muss, damit die Weitervergabe ermächtigt wird, ein Subunternehmen nennen, welches proportional im Verhältnis zum Anteil seiner Durchführungsquote qualifiziert ist“ folgendermaßen zu verstehen ist: „Der Zuschlagsempfänger muss, damit die Weitervergabe ermächtigt wird, ein Subunternehmen nennen, welches im Sinne des Art. 80, Absatz 1 und 5, und Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) des GvD 50/2016 qualifiziert ist“.

del D.Lgs. 50/16, così come previsti nel disciplinare sub par. 3.5 lett. a) e b) (p. 15); non è invece richiesto il possesso in capo ai subappaltatori dei requisiti (di cui all'art. 83 lett. c) D.Lgs. 50/16) indicati nel disciplinare a pag. 15 par. 3.5 lett. d).

L'inciso contenuto nel par. 3.5 del disciplinare di gara (p. 17), secondo cui “i requisiti di cui alla lettera d) sopra indicati dovranno essere posseduti dai tutti i subappaltatori in base alla loro quota di esecuzione” è stato inserito per mero errore materiale e si deve pertanto intendere come non apposto.

Di conseguenza si precisa che anche quanto previsto nel par. 1.2.5 del disciplinare di gara (p. 6) “L'aggiudicatario, per vedersi autorizzato in fase di esecuzione il subappalto, deve indicare un subappaltatore qualificato proporzionalmente alla quota di esecuzione a lui destinata” è da intendersi: “L'aggiudicatario, per vedersi autorizzato in fase di esecuzione il subappalto, deve indicare un subappaltatore qualificato ai sensi dell'art. 80 commi 1 e 5 e art. 83 comma 1 lett. a) del D.Lgs. 50/16.”

Distinti saluti.
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle